

Questions au Feuilleton

L'hon. Monique Bégin (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social): Le ministère a reçu et examiné le rapport provisoire sur les vitamines, soumis par le Collège des médecins et chirurgiens de la province de l'Ontario. Les vitamines sont des substances nutritives essentielles au bon fonctionnement et au contrôle d'une grande variété de réactions biochimiques des cellules du corps humain. En outre, les carences vitaminiques peuvent causer de graves affections. Le ministère n'a cependant reçu aucune preuve basée sur des essais cliniques bien faits et contrôlés pouvant attester que la vitamine C offre une protection contre le rhume. Rien ne démontre que la vitamine E est sans danger et efficace pour le traitement des cardiopathies, et la vitamine B, pour celui des troubles mentaux.

LES RÉSIDENCES OFFICIELLES DU PREMIER MINISTRE—LES FLEURS ET LES PLANTES

Question n° 85—M. Cossitt:

1. A combien s'élèvent les deniers publics dépensés entre le 20 avril 1968 et le 22 mai 1979, pour l'achat de fleurs, de plantes et autres, à l'intention a) de la résidence officielle, 24, Promenade Sussex, b) de la résidence d'été du lac Harrington, c) des bureaux du premier ministre?

2. Quel total ces dépenses représentent-elles?

3. Les fleurs arborées à la boutonnière du Premier ministre, entre le 20 avril 1968 et le 22 mai 1979, étaient-elles payées par l'État et, a) le cas échéant, (i) quelle quantité (ii) pour quel montant global, b) sinon, ces fleurs étaient-elles offertes par un fleuriste qui faisait affaire avec le gouvernement?

4. Quel est le nom des fleuristes qui ont livré les plantes et fleurs susmentionnées et quels fleuristes ont livré des roses ou oeillets destinés au Premier ministre, s'il y a lieu?

Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre): 1 et 2. La loi sur les résidences officielles portant sur les résidences du premier ministre (du 24 Sussex et du lac Harrington), sur celle du leader de l'opposition (Stornoway), et sur celle du président de la Chambre des communes stipule notamment que la Commission de la Capitale nationale doit entretenir et, suivant l'occasion, améliorer ces terrains. Depuis que les résidences existent, la Commission de la Capitale nationale a entretenu l'aspect des terrains en cause et, ainsi, a fourni certaines plantes dont le coût est établi aux tableaux A et B. Les données sur les coûts d'avant l'année financière 1975-1976 ne sont plus disponibles. Les plantes servant à l'aménagement des terrains proviennent des pépinières et des serres de la CCN. Les plantes en pots et les fleurs coupées des résidences et des bureaux du premier ministre sont fournies par la serre du ministère des Travaux publics. Cette pratique dure depuis au moins 28 ans.

3 et 4. Les dépenses ci-dessus mentionnées sont les seules dépenses de fonds publics effectuées.

TABLEAU «A»

24 Sussex

Année financière	Fleurs annuelles (pots de 3 po.)		Bulbes		Arbres et arbustes	
	Quantité	Coût	Quantité	Coût	Quantité	Coût
1979-1980	5,049	\$3,382	5,750	\$ 784	23	\$ 649
1978-1979	4,502	\$3,398	5,750	\$ 650	Néant	Néant
1977-1978	3,958	\$4,586	4,750	\$ 620	2	\$ 68
1976-1977	2,695	\$2,347	8,750	\$ 577	Néant	Néant
1975-1976	4,629	\$2,063	10,250	\$1,051	1,560	\$6,081

Comme les registres sont détruits après cinq ans, conformément au calendrier d'élimination des dossiers du gouvernement, nous n'avons pas de données pour la période antérieure à l'année financière 1975-1976.

TABLEAU «B»

Lac Harrington

Année financière	Fleurs annuelles (pots de 3 po.)		Bulbes		Arbres et arbustes	
	Quantité	Coût	Quantité	Coût	Quantité	Coût
1979-1980	366	\$ 262	Néant	Néant	Néant	Néant
1978-1979	2,212	\$1,331	Néant	Néant	Néant	Néant
1977-1978	652	\$ 478	1,425	\$205	Néant	Néant
1976-1977	1,392	\$ 822	2,750	\$130	Néant	Néant
1975-1976	1,721	\$ 847	500	\$ 37	Néant	Néant

Comme les registres sont détruits après cinq ans, conformément au calendrier d'élimination des dossiers du gouvernement, nous n'avons pas de données pour la période antérieure à l'année financière 1975-1976.

LE CABINET DU PREMIER MINISTRE—LE MONTANT RÉSERVÉ AUX SERVICES PROFESSIONNELS

Question n° 98—M. Cossitt:

1. Le montant total réservé aux services professionnels dans le budget du cabinet du premier ministre pour l'année financière 1979-1980 s'élève-t-il à \$270,000 et, sinon, à combien?

2. Le premier ministre a-t-il dépensé \$150,000 en services professionnels pendant les premiers mois de l'année financière et, le cas échéant, a) quel pourcentage du budget annuel cela représente-t-il, b) comment exactement cet argent a-t-il été dépensé, et plus précisément et dans chaque cas, quel est le nom des personnes qui ont reçu de l'argent, combien ont-elles reçu chacune, quels services ont été rendus et quand?

3. Une de ces dépenses serait-elle directement ou indirectement reliée à la campagne électorale des mois d'avril et de mai 1979, pendant lesquels l'argent a été dépensé et, le cas échéant, quels en sont les détails?

Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre du Canada):

1. Oui.

2. Total des dépenses—\$119,756.83.

a) A peu près 44 p. 100.

b) Voir ci-après.

Nom du bénéficiaire	Genre de service rendu	Montant	Date à laquelle le service a été rendu
Contrats de services personnels			
Mary-Alice Mullally	Coordonnateur ménager adjoint	\$ 375.00	mai, juin 1979
Albert Breton	Conseiller économique	5,500.00	avril, mai
Allan Lutfy	Adjoint administratif	11,250.00	avril, mai, juin
Janet Cameron	Services de secrétariat	3,509.90	avril, mai, juin
Claire Gigantes	Analyste de presse	2,250.00	mars, avril, mai, juin
Alan Grossman	Conseiller politique	9,774.99	avril, mai, juin
Paula McPherson	Adjoint à la recherche	2,714.26	avril, mai, juin
Rose Mole	Préposé au terminal	4,428.00	avril, mai, juin
Arnold Patterson	Conseiller en communications	12,850.00	avril, mai, juin
Barbara Sealey	Services de secrétariat	3,253.08	avril, mai, juin
Leslie Whitby-Costescu	Conseiller technique en information	5,826.60	avril, mai, juin
Glenn E. Woodside	Conseiller en information	9,675.00	avril, mai, juin
A.C.F. Communications	Services de presse	17,675.00	mars, avril, mai, juin
Ursula Brown	Services de secrétariat	975.00	mars, avril, mai, juin
Maureen Labonté	Analyste de presse	2,700.00	avril, mai, juin
		\$92,756.83	
Services professionnels divers			
Press News Services Ltd.	Information	\$ 1,505.66	avril, mai
Angus Stonehouse	Compte rendu de conférences de presse	600.00	avril
Computer Sciences Canada Ltd.	Services d'ordinateur pour la correspondance	9,359.02	avril, mai